



Distr.
GENERAL

A/34/613/Add.1
30 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 107а повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных
Наций и Силы Организации Объединенных Наций по
наблюдению за разъединением

Доклад Пятого комитета (часть II)

Докладчик: г-н Али Бен-Саид ХАМИС (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблее, сделанная ранее по данному пункту в ходе текущей сессии, отражена в части I доклада Комитета (A/34/613). В соответствии с этой рекомендацией Генеральная Ассамблея на своем 46-м пленарном заседании 25 октября 1979 года приняла резолюцию 34/7 А.

2. Затем Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Чрезвычайных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН) и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНП) (A/34/582 и Corr.1) на своих 64-м-66-м заседаниях 29 и 30 ноября. Ему также был представлен связанный с этим вопросом доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/34/688).

II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОМИТЕТОМ

3. На 64-м заседании Пятого комитета 29 ноября представитель Канады представил и устно внес изменения в проекты резолюций (A/C.5/34/L.27 и Corr.1), авторами которых были: Австралия, Австрия, Аргентина, Гана, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирландия, Канада, Колумбия, Норвегия, Финляндия и Швеция.

4. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/34/SR.64-66).

5. На своем 66-м заседании 30 ноября Пятый комитет провел голосование по данным проектам резолюций со следующими результатами:

а) В результате заносимого в отчет о заседании голосования проект резолюции А был принят 73 голосами против 10 при 4 воздержавшихся (см. пункт 7, проект резолюции А). Голоса распределились следующим образом I/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Ирак, Монголия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Афганистан, Демократический Йемен, Мавритания, Мадагаскар.

I/ Впоследствии представитель Алжира информировал Председателя о том, что он намеревался воздержаться, а представитель Того информировал Председателя о том, что он намеревался голосовать за данный проект резолюции.

/...

в) В результате заносимого в отчет о заседании голосования проект резолюции В был принят 78 голосами против 2 при 14 воздержавшихся (см. пункт 7, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия, Япония.

Голосовали против: Ирак, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались: Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

с) В результате заносимого в отчет о заседании голосования, проводимого совместно по проектам резолюций А и В, они были приняты 78 голосами против 2 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика,

/...

Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия, Япония.

Голосовали
против:

Ирак, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Мавритания, Мадагаскар, Монголия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

6. Представители следующих государств-членов выступили по мотивам голосования или с разъяснением своей позиции: Ирак, Израиль, Ливийская Арабская Джамахирия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Демократический Йемен и Союз Советских Социалистических Республик.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил
Организации Объединенных Наций и Сил
Организации Объединенных Наций по
наблюдению за разъединением

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании
Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил
Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением 2/, а
также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/,

2/ A/34/582 и Corr.1.

3/ A/34/688.

/...

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 340 (1973) от 25 октября 1973 года, 346 (1974) от 8 апреля 1974 года, 362 (1974) от 23 октября 1974 года, 368 (1975) от 17 апреля 1975 года, 371 (1975) от 24 июля 1975 года, 378 (1975) от 23 октября 1975 года, 396 (1976) от 22 октября 1976 года, 416 (1977) от 21 октября 1977 года и 438 (1978) от 23 октября 1978 года,

ссылаясь на свои резолюции 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3374 В (XXX) от 28 ноября 1975 года, 31/5 С от 22 декабря 1976 года, 32/4 В от 2 декабря 1977 года и 33/13 С от 8 декабря 1978 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности по финансированию таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

I

1. постановляет ассигновать на Специальный счет, о котором говорится в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 18 202 000 долл. США на операцию, связанную с прекращением функционирования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций с 25 июля 1979 года;

2. постановляет далее в качестве специальной меры, не предрешая принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму в 10 590 255 долл. США между государствами-членами, доля которых устанавливается по шкале взносов на 1978-1979 годы, и сумму в 7 611 745 долл. США между государствами-членами, доля которых устанавливается шкалой взносов на 1980-1982 годы, и:

а) распределить сумму в 10 924 941 долл. США между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2а резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, из которой 6 486 532 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, 4 438 409 долл. США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

/...

b) распределить сумму в 6 865 926 долл.США между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2b резолюции 3101 (XXVIII) и в пункте 2b раздела II резолюции 3374 В (XXX), из которой 3 876 033 долл.США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 2 989 893 долл.США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

c) распределить сумму в 403 091 долл.США между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2c резолюции 3101 (XXVIII), в пункте 2c раздела II резолюции 3374 В (XXX) и пункте 1 раздела IV резолюции 33/13 С, из которой 223 454 долл.США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 179 637 долл.США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

d) распределить сумму в 8 042 долл.США между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2d резолюции 3101 (XXVIII), в пункте 1 раздела IV резолюции 3374 В (XXX), пункте 1 раздела III резолюции 31/5 С, пункте 1 раздела III резолюции 32/4 В и пункте 1 раздела IV резолюции 33/13 С, из которой 4 236 долл.США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 3 806 долл.США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

3. постановляет, что их соответствующая доля в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, на сумму в 4 млн.долл.США, вычитается из пропорционального распределения между государствами-членами, как это предусматривается в пункте 2 выше;

4. постановляет, что в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 534 000 долл.США вычитается из пропорционального распределения между государствами-членами, как это предусматривается в пункте 2 выше;

II

1. постановляет включить Доминику и Соломоновы Острова в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2a резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и исчислить их взносы на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 34/6 А Ассамблеи от 25 октября 1979 года;

2. постановляет далее, что в соответствии с положением 5.2с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций до 24 июля 1979 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных в разделе I выше.

/...

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением 4/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 350 (1974) от 31 мая 1974 года, 363 (1974) от 29 ноября 1974 года, 369 (1975) от 28 мая 1975 года, 381 (1975) от 30 ноября 1975 года, 390 (1976) от 28 мая 1976 года, 398 (1976) от 30 ноября 1976 года, 408 (1977) от 26 мая 1977 года, 420 (1977) от 30 ноября 1977 года, 429 (1978) от 31 мая 1978 года, 441 (1978) от 30 ноября 1978 года, 449 (1979) от 30 мая 1979 года и 456 (1979) от 30 ноября 1979 года,

ссылаясь на свои резолюции 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года, 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3374 С (XXX) от 2 декабря 1975 года, 31/5 D от 22 декабря 1976 года, 32/4 С от 2 декабря 1977 года, 33/13 D от 8 декабря 1978 года и 34/7 А от 25 октября 1979 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, вызванных такими операциями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на операции по поддержанию мира, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности по финансированию таких операций, как отмечается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года и в других резолюциях Ассамблеи,

4/ А/34/582 и Corr. 1.

5/ А/34/688.

/...

I

1. постановляет ассигновать на Специальный счет, о котором говорится в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 8 034 170 долл. США брутто (7 953 805 долл. США нетто), разрешенную и выделенную в соответствии с разделом III резолюции 33/13 D Генеральной Ассамблеи на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июня по 24 октября 1979 года включительно;

2. постановляет далее ассигновать на Специальный счет, о котором говорится в пункте 1 раздела II резолюции 3211 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 2 062 827 долл. США брутто (2 042 193 долл. США нетто), разрешенную и выделенную в соответствии с резолюцией 34/7 А Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1979 года на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению и разъединению на период с 25 октября по 30 ноября 1979 года включительно;

II

1. постановляет ассигновать на Специальный счет сумму в 12 578 000 долл. США на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 декабря 1979 года по 31 мая 1980 года включительно;

2. постановляет далее в качестве специальной меры без ущерба для принципиальных позиций, которые могут занять государства-члены при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мероприятий по финансированию операций по поддержанию мира, распределить сумму 2 130 699 долл. США, приходящуюся соответственно на период с 1 по 31 декабря 1979 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и сумму в 10 447 301 долл. США, приходящуюся соответственно на период с 1 января по 31 мая 1980 года включительно, между государствами-членами в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы, и:

а) распределить сумму в 7 396 874 долл. США на вышеупомнутый период в шесть месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2а резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, из которой 1 305 053 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 6 091 821 долл. США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

б) распределить сумму в 4 883 536 долл. США на вышеупомнутый период в шесть месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2б резолюции 3101 (XXVIII) и пункте 2б раздела II резолюции 3374 С (XXX), из которой 779 836 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 4 103 700 долл. США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

/...

с) распределить сумму в 291 514 долл. США на вышеупомянутый период в шесть месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2с резолюции 3101 (XXVIII), пункте 2с раздела II резолюции 3374 С (XXX) и пункте 1 раздела V резолюции 31/13 D, из которой 449 958 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 246 556 долл. США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

d) распределить сумму в 6 076 долл. США на вышеупомянутый период в шесть месяцев между государствами-членами, упомянутыми в пункте 2d резолюции 3101 (XXVIII), пункте 1 раздела V резолюции 3374 С (XXX), пункте 1 раздела V резолюции 31/5 D и пункте 1 раздела V резолюции 32/4 С, и пункте 1 раздела V резолюции 33/13 D, из которой 852 долл. США будут распределены в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1978-1979 годы, и 5 224 долл. США - в пропорциях, установленных шкалой взносов на 1980-1982 годы;

3. постановляет, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения предполагаемых поступлений от налогообложения персонала на сумму 116 000 долл. США, утвержденную на период с 1 декабря 1979 года по 31 мая 1980 года включительно, вычитается из пропорционального распределения между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 2 выше;

III

уполномочивает Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 2 096 333 долл. США брутто (2 077 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1980 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 456 (1979) от 30 ноября 1979 года, причем вышеупомянутая сумма должна быть распределена между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

IV

1. подчеркивает необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

/...

V

1. постановляет, что Доминика и Соломоновы Острова включаются в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2d резолюции ЗЮОГ (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что их взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением будут исчисляться в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 34/6 А Ассамблеи от 25 октября 1979 года;

2. постановляет далее, что в соответствии с положением 5.2с финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением до 30 ноября 1979 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных в разделе II выше.
